

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2131/93

af 28. juli 1993

om procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Interventionsorganerne kan opkøbe korn enten ved obli-
gatorisk intervention som omhandlet i artikel 4 i forord-
ning (EØF) nr. 1766/92 eller ved særlige foranstaltninger
som omhandlet i artikel 6 i nævnte forordning;

salg af korn fra interventionsorganerne skal foregå uden
forskelsbehandling af opkøberne i Fællesskabet; licita-
tionsordningen giver i princippet mulighed herfor; under
særlige omstændigheder bør det dog være muligt at
anvende andre former for salg;

for at sikre alle interesserede i Fællesskabet lige behand-
ling bør de iværksatte licitationer i *De Europæiske Fælles-
skabers Tidende*, idet der bør være en rimelig lang
periode mellem offentliggørelsen og den første frist for
indgivelse af bud; for mængder under 2 000 tons er en
sådan bekendtgørelse dog ikke nødvendig;

salget på det interne marked bør ske på prisbetingelser,
som gør det muligt at undgå markedsforstyrrelser; dette
mål kan nås, hvis salgsprisen under hensyntagen til den
udliciterede kvalitet svarer til prisen på det lokale marked
uden dog at ligge under et vist niveau i forhold til inter-
ventionsprisen; under visse særlige omstændigheder kan
overholdelsen af dette prisniveau hindre en hensigts-
mæssig forvaltning af markedet eller interventionen og
medføre forstyrrelser i den fælles markedsordnings funk-
tion; der bør derfor i sådanne tilfælde være mulighed for
at afsætte interventionslagrene på særlige prisbetingelser;

det kan være yderst vanskeligt at skaffe det til visse formål
bedst egnede korn på markedet; derfor bør der gives
mulighed for at lette forsyningen af kornmarkedet fra
interventionslagrene; denne mulighed bør dog begrænses
til visse undtagelsestilfælde;

udbud af korn til salg med henblik på udførsel bør ske på
prisbetingelser, der i hvert enkelt tilfælde fastlægges under
hensyntagen til markedsudviklingen og markedsbehovet;
sådanne salg må imidlertid ikke medføre fordrejninger til
skade for udførslerne fra det frie marked; der bør derfor
af Kommissionen fastsættes en minimumssalgspris på
basis af de indgivne bud;

minimumssalgsprisen fastsættes af Kommissionen, idet
der tages hensyn til samtlige disponible beregningsele-
menter på datoen for indgivelse af bud; for at undgå
spekulation og for at sikre alle bydende lige betingelser
under licitationen er det tvingende nødvendigt, at
buddene ledsages af en ansøgning om forudfastsættelse af
eksportrestitutionen;

bud for forskellige partier kan kun sammenlignes, når det
drejer sig om korn under ensartede vilkår; det
udliciterede korn er oplagret på forskellige steder; der
kan opnås større sammenlignelighed, hvis tilslagsmodta-
geren får refunderet de laveste omkostninger for transport
af det tildelte korn fra oplagringsstedet til udgangsstedet;
af budgetmæssige årsager kan denne refusion dog kun
foretages i forhold til det udgangssted, der kan nås til de
laveste omkostninger; dette sted skal bestemmes ud fra
det disponible tekniske udstyr til udførsel af korn;

en licitation kan kun afvikles korrekt, hvis de bydende
indgiver seriøse bud; dette kan opnås ved, at der stilles en
sikkerhed, som frigives ved betaling af salgsprisen inden
udløbet af den forskrevne frist;

ved licitation med henblik på udførsel skal det sikres, at
kornet ikke igen tilføres Fællesskabets marked; denne
risiko består, hvis salgsprisen ligger under den mini-
mumspris, der skal overholdes ved udbud til salg på det
interne marked; det bør derfor i dette tilfælde fastsættes,
at der skal stilles en yderligere sikkerhed på et beløb

(¹) EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

svarende til forskellen mellem salgsprisen og minimumsprisen ; denne sikkerhed kan derfor kun friges, hvis den eksporterende tilslagsmodtager fremlægger de beviser, der er omhandlet i artikel 18 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 af 27. november 1987 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1708/93⁽²⁾;

for at interventionslagrene kan afsættes hurtigt og på en måde, der i størst muligt omfang følger handelssædvanerne, bør det fastsættes, at de af licitationen følgende rettigheder og forpligtelser skal udnyttes og indfries inden udløbet af en vis frist ;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1836/82 af 7. juni 1982 om procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 966/93⁽⁴⁾, er blevet ændret adskillige gange ; af klarhedshensyn bør nævnte forordning erstattes ;

salg, der har fundet sted under høståret 1993/94, bør behandles ensartet ;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitén for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

1. Korn, som er opkøbt af interventionsorganerne i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1766/92, gentilføres markedet ved licitation, herunder salg ved offentlige auktioner for så vidt angår gentilførsel til markedet i Fællesskabet.

2. Ved licitation forstås i denne forordning en opfordring til at afgive bud, hvorefter der gives tilslag til den, der har afgivet det gunstigste bud, forudsat at budet opfylder betingelserne i denne forordning.

AFSNIT I

Salg på Fællesskabets marked

Artikel 2

1. Der træffes afgørelse om åbning af licitationen efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92. Ved denne afgørelse fastlægges følgende :

⁽¹⁾ EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 77.

⁽³⁾ EFT nr. L 202 af 9. 7. 1982, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 98 af 24. 4. 1993, s. 25.

a) de mængder, der skal udliciteres

b) fristen for indgivelse af bud, hvis det drejer sig om en særlig licitation, og første og sidste frist for indgivelse af bud, hvis der er tale om en løbende licitation.

Den i første afsnit omhandlede afgørelse bringes til de interesserede parter i kendskab ved offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Der skal forløbe mindst otte dage mellem offentliggørelsen og den første frist for indgivelse af bud.

2. Bestemmelserne i stk. 1 gælder ikke for licitationer, der vedrører mængder under 2 000 tons.

Artikel 3

1. Interventionsorganerne udarbejder en licitationsbekendtgørelse i overensstemmelse med artikel 12 og sørger for, at den offentliggøres, bl.a. ved opslag på interventionsorganets hjemsted. Ved løbende licitation fastlægger interventionsorganerne fristen for indgivelse af bud for hver dellicitation.

2. I licitationsbekendtgørelsen fastsættes det, hvilke minimumsmængder buddene skal omfatte.

Artikel 4

Den i artikel 2 omhandlede licitation kan begrænses til bestemte anvendelsesformål og/eller destinationer.

Artikel 5

1. For så vidt angår andet salg end det i stk. 3 omhandlede skal et bud, for at det kan antages, svare til den pris, der for en tilsvarende kvalitet og for en repræsentativ mængde er konstateret på oplagringsstedet, eller i mangel af en stedlig markedspris til prisen på det nærmeste marked reguleret med transportomkostningerne. Buddet må i intet tilfælde være lavere end den interventionspris, der gælder på datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud.

2. Ved anvendelsen af stk. 1 skal der for den tolvte måned af høståret som interventionspriser anvendes de for den ellefte måned af høståret gældende priser, forhøjet med et månedligt tillæg.

3. I tilfælde af salg i løbet af de første tre måneder af høståret, for så vidt angår majs og sorghum, og i løbet af de første to måneder af høståret for så vidt angår blød hvede, hård hvede, rug og byg, skal det bud, der antages, mindst svare til den interventionspris, der gælder for den ellefte måned i det foregående høstår, forhøjet med et månedligt tillæg fastsat for dette høstår.

4. Indtræder der i løbet af et høstår forstyrrelser i den fælles markedsordnings funktion, bl.a. på grund af vanskeligheder med at sælge kornet til priserne efter stk. 1, kan der fastsættes særlige prisbetingelser efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92.

Artikel 6

Medlemsstaten underretter i den anden måned efter måneden for licitationens afslutning Kommissionen om licitationens afvikling, idet det bl.a. oplyses, hvad de gennemsnitlige salgspriser for de forskellige partier har været, og hvor store partier der er blevet solgt.

AFSNIT II

Salg med henblik på udførsel

Artikel 7

1. Der træffes afgørelse om åbning af licitation efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92. Ved denne afgørelse fastlægges følgende:

- a) de mængder, der skal udliciteres
- b) de områder, i hvilke mængderne er oplagret
- c) fristen for indgivelse af bud, hvis det drejer sig om en særlig licitation, og første og sidste udløbsdato for indgivelse af bud, hvis der er tale om en løbende licitation.

Den i første afsnit omhandlede afgørelse bringes til de interesserede parter i kendskab ved offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Der skal forløbe mindst otte dage mellem datoen for offentliggørelsen og den første frist for indgivelse af bud.

2. I den i artikel 12 omhandlede licitationsbekendtgørelse skal interventionsorganet for hvert parti angive den havn eller det udgangssted, der kan nås til de laveste transportomkostninger, og som er tilstrækkeligt udstyret med tekniske anlæg til udførsel af det udliciterede korn.

De laveste transportomkostninger mellem oplagringsstedet og lastningsstedet i den havn eller på det udgangs-

sted, der er omhandlet i første afsnit, refunderes tilslagsmodtageren af interventionsorganet for de udførte mængder. I særlige tilfælde kan det efter den i stk. 1 nævnte procedure besluttet, at transporten kan overtages af interventionsorganet på de samme betingelser.

3. Ved løbende licitation fastlægger interventionsorganet fristen for indgivelse af bud for hver dellicitation.

Artikel 8

1. Buddene

- a) kan afvises, hvis de vedrører partier på under 500 tons
- b) kan indgives med forbehold af, at der tildeles bestemte mængder
- c) anses som indgivet for korn leveret uafæsset i de havne eller på de udgangssteder, der er omhandlet i artikel 7, stk. 2.

2. Buddene er kun gyldige, hvis de ledsages af en ansøgning om eksportlicens med anmodning om forudfastsættelse af eksportrestitutionen eller eksportafgiften for den pågældende destination, idet anvendelsen af artikel 13, stk. 2, ikke derved indskrænkes. Ved destination forstås alle de lande, for hvilke der er fastsat samme sats for eksportrestitutionen eller for eksportafgiften.

Artikel 9

Som en undtagelse fra artikel 21, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 (1) anses eksportlicenser, der udstedes i henhold til nærværende forordning, ved bestemmelsen af gyldighedsperioden for at være udstedt på datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud.

Artikel 10

Efter udløbet af hver frist for indgivelse af bud forelægger den pågældende medlemsstat Kommissionen en anonym liste, der for hvert bud indeholder oplysning om mængde, pris samt tillæg og fradrag. Kommissionen fastsætter efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 minimumssalgsprisen eller beslutter, at licitationen skal være uden virkning.

Minimumssalgsprisen fastsættes til en sådan størrelse, at den ikke medfører gene for den øvrige udførsel.

(1) EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

Artikel 11

Såfremt den ansøgning om eksportlicens, som tilslagsmodtageren har indgivet i overensstemmelse med artikel 8, stk. 2, er baseret på artikel 44 i forordning (EØF) nr. 3719/88, ophæver interventionsorganet aftalen for de mængder, for hvilke licensen ikke er blevet udstedt i overensstemmelse med nævnte artikel.

AFSNIT III

Generelle og afsluttende bestemmelser*Artikel 12*

Interventionsorganerne offentliggør mindst otte dage inden den dato, der er fastsat som første frist for indgivelse af bud, en licitationsbekendtgørelse, hvori følgende fastlægges:

- de supplerende salgsklausuler og -betingelser, der skal være forenelige med denne forordning
- de vigtigste fysiske og tekniske kendetegn for de forskellige partier, som de er konstateret ved interventionsorganets opkøb eller ved senere kontrol
- oplagingsstederne samt lagerholdernes navne og adresser.

Bekendtgørelsen og alle ændringer heraf tilsendes Kommissionen inden udløbet af den første frist for indgivelse af bud.

Artikel 13

1. Ved udbud til salg på Fællesskabets marked afgives buddene for standardkvaliteten som fastlagt ved Rådets forordning (EØF) nr. 2731/75⁽¹⁾.

Hvis kornets kvalitet afviger fra standardkvaliteten, justeres det antagne bud med de i henhold til artikel 4 og 5 i forordning (EØF) nr. 1766/92 fastsatte tillæg eller fradrag.

2. Ved udbud til salg med henblik på udførsel afgives buddene på grundlag af den faktiske kvalitet af det parti, budet vedrører.

3. Ved udbud til salg med henblik på udførsel kan det fastsættes, at bud, der er indgivet i henhold til artikel 44 i forordning (EØF) nr. 3719/88, ikke er gyldige.

4. Indgivne bud kan ikke ændres eller tilbagekaldes.

Buddene er kun gyldige, hvis de ledsages af et bevis for, at den bydende har stillet en sikkerhed på:

- 5 ECU/ton ved salg med henblik på udførsel
- mellem 5 og 10 ECU/ton, som fastsættes nærmere af medlemsstaten, ved salg på Fællesskabets marked.

Artikel 14

Interventionsorganerne træffer alle fornødne foranstaltninger til at sikre, at de interesserede inden indgivelsen af bud kan vurdere kvaliteten af det til salg udbudte korn.

Artikel 15

Interventionsorganet underretter straks alle bydende om resultatet af deres deltagelse i licitationen. Det giver inden tre arbejdsdage efter nævnte underretning tilslagsmodtagerne meddelelse om tilslag enten ved anbefalet brev eller ved telekommunikation i skriftlig form.

Artikel 16

Tilslagsmodtageren betaler kornet før afhentningen, dog senest en måned efter afsendelsesdatoen for den i artikel 15 omhandlede meddelelse. For korn, der ikke er afhentet inden udløbet af betalingsfristen, bærer tilslagsmodtageren enhver risiko samt lageromkostningerne.

Korn, der er givet tilslag for, men som ikke er afhentet inden for betalingsfristen, betragtes ved udløbet af denne frist som udlagret i enhver henseende. Ved salg på det indre marked reguleres tilbudsprisen i så fald i henhold til de i licitationsbekendtgørelsen beskrevne kvalitetskendetegn.

Ved udførsel er den pris, der skal betales, den i budet anførte forhøjet med et månedligt tillæg, når afhentningen sker måneden efter licitationstilslaget.

Har tilslagsmodtageren ikke betalt kornet inden udløbet af den i stk. 1 fastsatte frist, ophæves aftalen af interventionsorganet for de ikke betalte mængder.

Artikel 17

1. Sikkerhed efter denne forordning stilles i overensstemmelse med afsnit III i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2220/85⁽²⁾.

2. Den i artikel 13, stk. 4, omhandlede sikkerhed frigives for de mængder, for hvilke

- budet ikke er blevet antaget
- salgsprisen er blevet betalt inden udløbet af den fastsatte frist, og der i tilfælde af salg med henblik på udførsel, såfremt den betalte pris er lavere end den minimumspris, der ifølge artikel 5, stk. 1, 2 og 3, skal overholdes ved gentilførsel til Fællesskabets marked, er blevet stillet sikkerhed, der dækker forskellen mellem disse to priser.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 22.

⁽²⁾ EFT nr. L 205 af 3. 8. 1985, s. 5.

3. Den i stk. 2, andet led, omhandlede sikkerhedsstillelse frigives for de mængder, for hvilke

— der er fremlagt bevis for, at produktet er blevet uegnet til konsum og foder

— de i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 3665/87 omhandlede beviser er blevet fremlagt. Sikkerheden frigives dog, hvis den pågældende fremlægger bevis for, at kornet har forladt Fællesskabets toldområde om bord på et søgående fartøj på mindst 2 500 bruttoregistertons. Beviset føres ved anførelse af følgende påtegning, attesteret af den kompetente myndighed, på det kontroleksempplar, der er omhandlet i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 3665/87, på det administrative enhedsdokument eller på det nationale dokument, der er bevis for udgang fra Fællesskabets toldområde:

•Udførsel af korn af søvejen — forordning (EØF) nr. .../.., artikel ...•

— der ikke er blevet udstedt licens i overensstemmelse med artikel 44 i forordning (EØF) nr. 3719/88

— kontrakten er blevet ophævet i overensstemmelse med artikel 16, stk. 4.

4. Den i artikel 13, stk. 4, omhandlede sikkerhed fortabes for de mængder, for hvilke

— den i artikel 44, stk. 6, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 3719/88 omhandlede sikkerhedsstillelse er fortabt

— betalingen ikke er foretaget inden udløbet af den i artikel 16 fastsatte frist, medmindre der foreligger force majeure.

5. Bortset fra tilfælde af force majeure fortabes den i stk. 2, andet led, omhandlede sikkerhedsstillelse for de mængder, for hvilke de i stk. 3, andet led, omhandlede beviser ikke er blevet forelagt inden for den frist, der er fastsat i artikel 47 i forordning (EØF) nr. 3665/87.

Artikel 18

Forordning (EØF) nr. 1836/82 ophæves.

Henvisninger til den ophævede forordning betragtes som henvisninger til nærværende forordning.

Artikel 19

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen